



與同窗組隊參加國際航空法比賽奪亞軍

台灣洪從譯為中大爭光

台灣的洪從譯（20 伍宜孫法律）來中大讀書時，他主動修讀了廣東話專業課程及不同的廣東話會話班，讓他可以透過語言去認識香港是個什麼樣的社會，「既然要到新地方交流，當然要想盡辦法融入當地文化。」懷着這份挑戰自我的精神，他過了五年很不一樣的香港生活。



▲ Colbert（中）感謝同學傾力協助，令他融入香港生活。

一切要由 2015 年開始，在台灣考完學科能力測驗（等同香港的 DSE），洪從譯（Colbert）受中大法律學院李治安教授的邀請，成為第一位透過台灣學測入讀中大法律系的學生。「我在高雄出生，在南投長大，中學時到台北讀書，早已習慣適應不同環境。中學畢業時考慮到如果留在台灣讀法律，他日學成基本上只可以留在台灣執業，但香港學習的是全球大部分地方均適用的普通法，加上以英語授課，日後到外國交流，或進入跨國律師行工作會有幫助。」

憑着勇氣與堅持，Colbert 踏足這片從未接觸過的地方，開展他的學習生活，「起初確實很不適應，課程全以英文進行，大部分老師也是外國人，而且要看很多艱澀難明的法律書本，雖然我有一定英語基礎，但還是感到吃力。系內只有一位國際學生，對於不諳廣東話的我來說，有點孤立無援的感覺，甚至曾閃過要返回台灣的念頭。」

跟同學光顧旺角茶記練廣東話

幸好 Colbert 沒有忘記初心，來香港是要挑戰自己，日後到更多陌生地



▲ 喜歡棒球的他，在台灣沒有落場打球，去年到澳洲交流時反而有機會參加校隊，每星期參與比賽。

方工作和生活，為了盡快適應香港環境，他主動學習廣東話，「很努力在同學面前說着那不標準的廣東話，時常令他們忍俊不禁，但他們明白我想融入中大的大家庭，宿舍室友及其他同學很努力協助我，帶我去旺角茶餐廳，領略地道文化。見到很多來港交流的國際學生，只願跟同鄉一起生活，不願多走一步與當地學生打成一片，這樣對個人閱歷而言並非好事。」他後來加入留港台灣學生會擔任外務副會長，主動將 year 1 的經驗分享給留港的台生，幫助他們融入香港生活。

這份主動的精神，為 Colbert 帶來了不少機會，其中一次是在比賽中獲獎，「我自小對飛機很有興趣，year 3 時得知系內一位韓國教授李載雲是航空法的專家，於是虛心向他討教，李教授還推薦我參加第 11 屆國際航空法模擬法庭比賽，結果與隊友贏得全場第二名。由於比賽需要寫很複雜的訴狀，過程要花很多時間，結果死線前一晚凌晨三點才完成，最後能在 24 間來自新加坡、美國、印度等地的頂尖大學中脫穎而出，真的意想不到。」



▲ Colbert 當年到廣西探訪小朋友，買了很多書本送給學校，希望他們從中認識世界。

另一次因主動而來的是工作機會，Colbert 自發聯絡律師行尋求實習機會，在台灣實習兩次後，又輾轉在香港實習了四次，經歷過各種不同的律師事務所後，才決定與最後一間實習所簽約，受訓兩年後可正式在港成為律師。從 Colbert 身上可見到，機會是留給積極主動和有

準備的人，「我要多謝中大的訓練，去年曾到澳洲交流，發現來自其他大學的同學，很多課堂內容也不懂，但我已有初步理解，證明中大課程內容很實用，對我有很大幫助。」

當選最優秀畢業生

除了矢志成為律師，Colbert 還與幾位朋友共同創辦 VED Volunteering Education，「事緣 year 1 時參與廣西的義教活動，那次行程被當地小朋友深深打動，但覺得單次探訪對他們幫助不大，於是再組織了兩次廣西行程，並且取得小朋友的微信聯絡，五年來不停短信往來，讓他們接觸到外面世界，我也感受到他們的轉變，因此有成立國際服務教育團隊的念頭。」

由起初孑然一身，到認識了不少朋友，於香港跌跌跔跔作出了各樣嘗試，最後獲伍宜孫書院選為最優秀畢業生得獎人之一，Colbert 說獲獎是中大五年讀書的一個不錯的總結，「如果我當年留在台灣，一定不可能經歷這麼多事情。雖然離開家人，不能跟媽媽過這五年的生日是有點難過，但我學懂了日後更珍惜與人相處的時間。」🌍



▲ 創立 VED Volunteering Education 後，在柬埔寨推動義務教育。